

FRANSA'DA YAŞAYAN  
**TÜRK KADINLARI**  
İÇİN EL KİTAPÇIĞI

**Proje Koordinatörü:**

Dr. Göknur AKÇADAĞ

(T.C. Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı, Kadının Statüsü Genel Müdürlüğü, Uluslararası Kuruluşlar Daire Başkanı)

**Proje Çalışma Grubu:**

Neşe Ünal SÜLEKLİ (KSGM-Uzman)

Serdal ÇOLAK (KSGM-Psikolog)

Onur Engin VAR (KSGM-Uzman Yrd.)

Esra TANOĞLU (T.C. Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı- Uzman)

Alican KOÇ (T.C. Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı- Uzman)

**Materyal Hazırlama Grubu:**

Danışman: Av.Selçuk DEMİR (T.C. Paris Başkonsolosu Hukuk Danışmanı)

**Çalışma Grubu:**

Gülsen SAĞUN (Psikolog)

Zeliha ALKIŞ (Eller Derneği)

Dr. Fulya ÖZGÜN ROUBEY (Psikiyatrist)

FRANSA'DA YAŞAYAN

# TÜRK KADINLARI

---

İÇİN EL KİTAPÇIĞI



# İÇİNDEKİLER

FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPCIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPCIĞI

SUNUŞ	
FRANSA'YA GİRİŞ	1
FRANSA'DA EVLİLİK	3
BİRLİKTE YAŞAMA	6
AİLE BİRLEŞİMİ	8
FRANSA'DA BOŞANMA	10
KORUYUCU AİLE SİSTEMİ	14
FRANSA'DA GİRİŞİMCİLİK	16
AİLE İÇİ ŞİDDET	20
FAYDALI BİLGİLER	25
SOSYAL HAKLAR	29
ÖNEMLİ ADRESLER	35



# SUNUŞ

FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

Bilindiği gibi, günümüzde yurtdışında yaşamını sürdüren yaklaşık 5 milyon civarında Türk vatandaşı bulunmaktadır. Yurtdışında yaşayan Türk vatandaşlarının ağırlıklı olarak yaşamlarını sürdürdükleri yerlerin başında Batı Avrupa ülkeleri gelmektedir. Buldukları ülkelerin ekonomik ve sosyal hayatına değer katan vatandaşlarımızın, bu hususta daha ileri seviyelere ulaşmaları ve ikamet ettikleri ülkede rahat ve huzurlu bir yaşam sürdürebilmesi için o ülkenin sosyal, siyasal, kültürel ve ekonomik yaşamına uyum sağlamalarına ihtiyaç vardır. Özellikle aile birleşimi yoluyla yurtdışına yeni göç eden vatandaşlarımızın, bilhassa da kadınların, buldukları ülkenin dilini, kültürünü, siyasi ve ekonomik yapısını öğrenmeleri, uyum sürecinde önemli rol oynamaktadır.

Bu bağlamda, Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığına bağlı Kadının Statüsü Genel Müdürlüğü tarafından Türk vatandaşlarının yoğun olarak yaşadığı Avrupa ülkelerine 2006 yılından bu yana çalışma ziyaretleri düzenlenmiş, vatandaşlarla bir araya gelinerek sorun alanları tespit edilmiş, düzenlenen toplantılar ile vatandaşların bilinçlendirilmeleri hedeflenmiştir.

Söz konusu çalışmalar sonucunda saptanan ihtiyaçlar doğrultusunda 2012-2013 yıllarında "Yurt Dışında Yaşayan Türk Vatandaşlarına Yönelik Materyal Geliştirme Projesi" yürütülmüştür. Proje kapsamında Belçika'da yaşayan Türk kadınlarına yönelik Belçika'da kadın hakları ve aile hukuku konularında bir kitapçık oluşturularak dağıtım gerçekleştirilmiştir.

Projenin farklı ülkelerde uygulanarak devamlılığının sağlanmasını teminen "Yurt Dışında Yaşayan Türk Vatandaşlarına Yönelik Materyal Geliştirme ve Eğitim Projesi" 2014 yılında Fransa ve Hollanda'da yaşayan vatandaşlarımıza yönelik olarak geliştirilmiştir. Proje ile Fransa ve Hollanda'da yaşayan Türk kadınlarına yönelik eğitim programları düzenlenerek, ülkeye giriş (vize, aile birleşimi prosedürü), ülkeye yerleşme (oturma hakkı, yardım hatları, girişimcilik, eğitim), evlilik ve boşanma hukuku, aile içi şiddet, sosyal yardım/destek mekanizmaları, ekonomik hayata katılım vb. konularda vatandaşların bilinçlendirilmesi hedeflenmiştir.

Proje kapsamında hazırlanan "Fransa'da Yaşayan Türk Kadınları İçin El Kitapçığı"nın, özellikle Fransa'ya yeni göç eden ya da göç etmeyi planlayan vatandaşlarımız için faydalı olmasını diliyorum ve emeği geçenlere teşekkür ediyorum.

**Doç. Dr. Ayşenur İSLAM**  
Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

# FRANSA'YA GİRİŞ



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

Fransa'ya giriş yapmak isteyen Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarının vizesiz giriş yapması mümkün değildir.

Vizeden muaf olan kişiler şunlardır:

- “Yeşil pasaport” veya “Hususi damgalı” pasaport sahipleri.
- Avrupa Birliği üyesi olup Schengen anlaşmasına taraf olan ülkelerden oturma hakkı kazanmış kişiler.

## Vize Türleri

Fransa'ya giriş sebebine bağlı olarak iki tip vize vardır:

- C tipi Fransa'da geçici kalmak için kısa vadeli vize (3 aylık süreyi geçmeyen): turizm, kısa vadeli iş seyahatleri, kısa vadeli ailesel ziyaretler.
- D tipi Fransa'da ikamet amaçlı vize (3 aylık süreden fazla) : aile birleşimi prosedürü sonucu, Fransız vatandaşı olan eşiyile süresiz yaşamak için verilen vize, uzun süreli çalışmak isteyen vatandaşlarımıza verilecek vize, öğrenci vizesi.

## Vize İçin Gerekli Evraklar

Vize için gerekli belgeler başvuru nedenine göre değişmekle birlikte genelde şu evraklar gereklidir:

1. Pasaport.

- Başvuru tarihi itibarıyla en az 1 yıl geçerlilik süresi olmalı.
- Sahibince imzalanmış olmalı.
- Türk vatandaşı olmayanların ikametgâh izni; Türkiye'ye dönüşten sonraki 3 ay daha geçerli olmalı.

2. Pasaportun resimli, damgalı ve vize bulunan sayfalarının fotokopisi (1 adet)
3. Vize Başvuru Formu (2 Adet)
  - Formlar Fransızca olarak eksiksiz doldurulmalı.
  - Vize talep formundaki sorular okunaklı bir şekilde cevaplanmalı.
  - Tarih ve imza unutulmamalı.
4. Fotoğraf (3 adet)
  - Beyaz fon üzerine, 35x45 cm ebadında, yeni çekilmiş olmalı.
  - Fotoğrafların arkasına isim-soy isim yazılmalı.
5. Fransa'daki eşin oturma izni, kimlik kartı, yabancılar için oturma kartı veya geçici oturma kartının fotokopisi ve eşin uluslararası pasaport fotokopisi.
  - Fotokopi NET olmalıdır.
6. Başvuru sahibinin Nüfus Müdürlüğü'nden alacağı yeni tarihli Vukuatlı Nüfus Kayıt Örneği.
  - Bu belgede hanedeki tüm evlilik, vefat ve boşanmalar yer almalı.
  - Belgenin yeminli tercüman tarafından Fransızcaya tercümesi yapılmalı.
7. C tipi vize başvurusunda özel sağlık sigortası
8. Başvuru nedenine göre ek evraklar.

Tüm listeye aşağıda yer alan internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.consulfrance-istanbul.org/-Visas->

### **Vize Başvurusu Hangi Hallerde Reddedilir?**

- Evrakların yetersiz veya sahte olması
- Vize başvurusu ile ilgili kriterlerin doldurulmaması veya yerine getirilmemesi

### **Önemli Not:**

Türkiye ile Avrupa Birliği'nin imzaladığı (12 Eylül 1963 Ankara Anlaşması, 23 Kasım 1970 Katma Protokol veya yürürlükte olan mevzuat) bazı anlaşmalardan dolayı, Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarının, bazı şartlarda "vizesiz giriş" hakları bulunmaktadır. Bu konu ile ilgili yabancılar hukuku uzmanı bir avukata başvurmanız gerekmektedir. Bu konuda T.C. Paris Başkonsolosluğu Hukuk Danışmanlığından bilgi almanız mümkündür. (Tel: 00.33.619.11.12.28)

# FRANSA'DA EVLİLİK



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

Fransa'da 18 yaşını dolduran, aile bağı ve kan hısımlığı bulunmayan ve evlenme isteği olan herkes evlenebilir.

18 yaşını doldurmamış ancak 15 yaşına varmış bireylerin, ebeveynlerinden alınacak onayla evlenmeleri mümkündür.

Anne-çocuk, baba-çocuk, dede-çocuk, kardeşler, amca-yeğen, teyze-yeğen ya da evlat edinilen çocuk ile evlilik gerçekleşmez.

Fransa'da poligami (çok eşlilik) yasaktır. Eşlerinden ayrılmış bireylerin tekrar evlenebilmeleri için önce boşanmalarının belediyede kayıtlara geçmiş olması gerekir.

Evlenmek isteyenler için oturma iznine sahip olmak şart değildir.

Fransız vatandaşı olmayan çiftlerin evliliğinde her iki tarafın vatandaşı olduğu ülkenin mevzuatı esas alınır.

## Evlilik İçin Gerekli Belgeler (Fransız Belediyesinde)

- Her iki tarafın doğum kayıt örneği
- Kimlik belgesi
- Evlilik sözleşmesi (varsa)
- Sadece Türk vatandaşı olanlar için: bekarlık belgesi
- Şahitler listesi
- İkamet edilen evin kira sözleşmesi veya kira belgesi

\* Evraklar tam olmalı

\* Türkçe belgelerin tümünün Fransızca tercümesi yaptırılmalı, belgeler noterden onaylatılmalı ve Apostil tasdik yapılmalıdır. Aksi takdirde evlendirme memuru tarafından başvuru reddedilebilir.

**Not:** 5 Kasım 1961 tarihli Yabancı Resmi Belgelerin Tasdiki Mecburiyetinin Kaldırılmasına Dair Sözleşme'ye göre (apostil) tasdik şerhi vermeye yetkili Türk makamları Adalet Bakanlığı Genelgesi ile idari belgeler için valilikler, adli belgeler için ise ceza mahkemesi kuruluşu olan merkezlerdeki adli yargı adalet komisyonu başkanlıkları olarak tespit edilmiştir.

Eşlerin ikisi de Türk vatandaşı ise (çifte vatandaş olmadan), TC konsoloslukunda evlenmeleri mümkündür. Bunun için gereken belgeler:

1. Nüfus cüzdanlarının aslı ve arkalı önlü fotokopileri (Nüfus cüzdanlarının fotoğraflı ve T.C. kimlik numaralı olması gerekmektedir)
2. Türk pasaportlarının asılları (VARSA) ile 1.2.3.4. uzatma sayfaları ve son sayfalarının fotokopileri
3. Oturma kartları (VARSA) ve arkalı önlü fotokopileri
4. Çifte vatandaşların geçerli yabancı ülke kimlik kartı (Fransız kimlik kartı ile Türk kimliği arasında isim farklılığı varsa, "*décritt de naturalisation*" veya "*acte de naissance copie integrale*" gerekmektedir)
5. Dörder adet yeni çekilmiş fotoğraf (belediyede evlenecek olanlar için birer adet)
6. 17 yaşında olanlar için anne ve babanın nüfus cüzdanları ile Başkonsolosluğa gelmeleri gerekmektedir (*Anne ve baba Türkiye'de ise noterden evlilik yapılmasına izin vermek üzere muvafakatname düzenlenebilirler. Fransız yasaları uyarınca evlilik yaşı 18'dir. Türk Kanunlarına göre ise ebeveyn onayıyla 17 yaşında evlilik yapılabilmektedir. Ancak, 17 yaşında evlenenlerin aile birleşimi işlemlerinde sorunla karşılaşılabilir.*)
7. Boşanma varsa Türkiye'deki mahkeme kararının fotokopisi (kadınların boşandıktan sonra 300 gün beklemeleri veya bu sürenin kalktığını gösteren mahkeme kararının aslını ve evlenmeden önceki soyadını taşıyan nüfus cüzdanı ibraz etmeleri gerekmektedir).

Fransız belediyesinde evlilik yapan vatandaşlarımız evliliklerini bağlı oldukları T.C. Konsoloslukuna bildirmelidirler.

Evlilik bildirimi için eşlerden birinin Belediyeden yeni tarihli "*Acte de mariage copie integrale*" alarak; nüfus cüzdanları, eşlerden biri daha önceden boşanmış ise Türkiye'deki mahkeme kararının fotokopisi, varsa oturma kartları, eş yabancı ise geçerli kimlik kartı veya pasaportu ile TC Başkonsolosluğuna başvurması gerekmektedir. Bu evrakların tümünün fotokopileri posta yoluyla Başkonsolosluğa gönderilerek de işlem yapılabilir.

Evlenme bildiriminden 2 ay sonra Türk vatandaşları nüfus cüzdanlarını değiştirmek üzere Başkonseloluğun Nüfus Servisine ve uluslararası aile cüzdanı almak üzere Evlenme Servisine başvurabilirler.

### **Uluslararası Aile Cüzdanı İçin Gerekli Belgeler**

- 1- Geçerli, fotoğraflı nüfus cüzdanlarının aslı ve arkalı önlü fotokopisi (Nüfus cüzdanının fotoğraflı ve T.C. kimlik numaralı olması gerekmektedir.)
- 2- Oturma kartı (VARSA) ve arkalı önlü fotokopisi
- 3- Eşlerin 2 adet yeni çekilmiş fotoğrafları
- 4- Evlenme cüzdanı eski tip ise eski cüzdanın aslı
- 5- Evlenme cüzdanına kayıt edilecek çocuklar var ise her çocuğun nüfus cüzdanının aslı ve önlü-arkalı fotokopisi

\* Eşlerden sadece birinin başvurması yeterlidir.

**Not:** Nüfus kaydı yapılmamış olan çocuklar aile cüzdanına yazdırılmamaktadır. Sadece nüfus cüzdanı ibraz edilen çocuklar aile cüzdanına kaydedilmektedir.

# BİRLİKTE YAŞAMA



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

## Fransa'da resmi evlilik olmadan birlikte yaşamayı düzenleyen hukuki rejimler

Fransa'da evlilik dışında birlikte yaşayan iki kişinin tercih edebileceği iki ayrı hukuki statü vardır:

### 1) « PACS » statüsü

Sivil Dayanışma Paktı (PACS) sözleşmesiyle birbirine bağlı kişiler, "birbirlerine karşılıklı ve maddi yardım" sağlarlar.

Bu kişiler, ortak vergilendirmeden (PACS'ı imzalamalarından 3 sene sonra) ve değişim vergileri üzerinden farklı indirimlerden yararlanırlar.

Sosyal açıdan güvencesi olmayan partner, gerektiğinde birlikte olduğu eşinin sosyal güvencesinden yararlanır.

Buna karşın, sosyal ödenekler ve sosyal asgariler, evli çiftler veya nikahsız olarak birlikte yaşayan "çiftler"e uygulanan oran üzerinden hesaplanır, PACS'ı imzaldıktan sonra bu kişiler artık "tek bir kişi gibi" muamele görmezler.

Konut bakımından da PACS dikkate alınır ve kira sözleşmesini ortak imzalamamış herhangi bir taraf, otomatik olarak kira sözleşmesi transferi elde edebilir.

İzne ayrılma hakkı konusunda ve ailevi nedenlerden dolayı alınan özel izinlerin onaylanması ve iş kanunu hükümleri PACS'ı imzalayan ortakların her birini kapsamına alır.

## **2) « Union libre » statüsü**

Evlilik ve PACS sözleşmesinin dışında yaşayan bireylerin beraberliklerinden doğan bir hak talep edemezler.

Bu anlamda “Union Libre”, yani serbest beraber yasama kararını almış çiftler evlikten veya PACS’tan doğan hakları talep edemez.

Not: Evlilik haricinde yaşayan çiftler, aile birleşimi prosedürüne başvuramaz. Oturma hakkı taşıyan bir kişiyle en az bir yıldır “PACS” statüsüyle ikamet eden vatandaşlarımız oturma kartı başvurusu yapabilirler.

## **OTURMA HAKKI**

Fransa’da ikamet eden bir yabancıнын oturma hakkı taşıması mecburidir.

# AİLE BİRLEŞİMİ



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

## Türkiye'de Kıyılan Nikahtan Sonra Aile Birleşimi İçin Gerekli İşlemler

Fransa da yasayıp eşini veya 18 yaşını geçmemiş çocuklarıyla (başvuru tarihi referans alınır) yaşamak isteyen vatandaşlarımızın aile birleşimi (*regroupement familial*) prosedürüne başvurmaları gerekmektedir.

Başvuru, « *l'Office français de l'immigration et de l'intégration* » (Ofii) de yapılır. Son kararı bölge valisi verir.

Bu prosedür, Fransız vatandaşı olan kişilere uygulanmamaktadır (o durumda, eş için D tipi vize istenir).

## Aile Birleşimi Prosedürünün Şartları

Oturma izni taşıyan kişi (yani başvuran) için:

- En az 18 aydır, 10 yıllık veya bir yıllık oturma kartına sahip olmak
- Asgari ücretin üstünde gelirinin olması (yani 3 kişilik bir aile için, minimum 1128, 70 Euro'luk net aylık ücret)
- Yaşadığı ildeki konutlara bakılarak evinin yeterince büyük olması ve iyi şartlarda olması (örnek, Paris'te, 3 kişilik bir aile için minimum 32 m<sup>2</sup>)
- Fransa Cumhuriyeti'nin temel ilkelerine karşı hareketlerde bulunmaması

## Türkiye'den gelen aile için:

- Türkiye'de ikamet etmek veya Fransa'da ikamet ediliyorsa, en az bir yıllık oturma kartına sahip olmak
- Eş için en az 18 yaşında olmak; çocuklar için 18 yaşını aşmamak (aile sorumluluğu altında olanlar için, 21 yaşına kadar faydalanmak mümkündür)

- Fransızca dilinde ve Fransa Cumhuriyeti'nin ilkeleri konusunda eğitim görmek
- Poligami halinde yaşamamak (çok eşli olmamak)

OFII dosyayı kabul ettikten sonra, vatandaşın bağlı olduğu Fransız Konsolosluğuna gönderir.

Türkiye'de ikamet eden ve Fransa'ya gelmek isteyen eş, randevu alarak gittiği Ankara'daki Fransa Büyükelçiliği'ne ya da İstanbul'daki Fransa Başkonsolosluğu'na D-tipi vize başvurusunu yapar.

**Önemli Not:** 8 Temmuz 2011 tarihli Aile Birleşimi Kuralları Kararnamesinde;

- AB üyesi olmayan ülke vatandaşlarından birisiyle evlenme yaşının 18'den 21'e çıkarılması,
- Çiftlerin 3 yıl boyunca izlenmesi,
- Sahte evlilik yaptığı saptananların oturma izinlerinin iptal edilmesi söz konusudur.

## **Resmi Oturma Belgesi**

Fransa'ya giriş yapan eş, geldiğini valiliğe bildirerek oturma belgesi için başvurmalı. Gelen eşe öncelikle bir yıllık süreli oturma izni verilir (carte de séjour d'un an, mention « vie privée et familiale»). Çocukların (18 yaşına kadar) oturma kartı taşınması mecburi değildir.

## **Aile Birleşimi ile İlgili Birkaç Uyarı**

Fransa'ya Aile birleşimi kapsamında gelen evli veya birlikte yaşayan çiftin oturma hakkını kaybetmemesi için eşiyile/partneriyle 3 yıl beraber yaşamaları gereklidir. Aksi takdirde oturma kartı iptal edilir ve Fransa'yı terk etmesine karar verilir.

Bu süre içerisinde eşin/partnerin şiddete maruz kalması durumunda, yapılan polis şikayeti ve alınan doktor raporu gibi kanıtlarla başvurulduğunda, diğer şartları yerine getirmek kaydıyla oturma kartı elinden alınmaz.

Gelir şartının sağlanamaması durumunda da oturma kartı iptal edilebilir. Ebeveynler ile büyükanne-büyükbabalar için aile birleşimi yoluyla vize başvurusu yapılamaz.

# FRANSA'DA BOŞANMA



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

## Fransa'da Boşanma Konusunda Uygulanan Hukuk

Çiftlerin farklı ülke vatandaşı olması ya da farklı ülkelerde ikamet ediyor olması durumunda Fransız hakim hangi ülkenin hukukunu uygulayacağına karar verir.

Dava açıldığında eşler aynı ülkede ikamet ediyorlarsa o ülkenin hukuku uygulanır (İkametgah Hukuku). Bu durum söz konusu değilse, eşlerin en son birlikte ikamet ettiği ülkenin hukuku uygulanır. Ancak bu durumda eşlerden birinin halen o ülkede ikamet ediyor olması gerekir (Son İkamet Yeri Hukuku). Dava açıldığında eşlerin başka bir ülkede ikamet ediyor olması durumunda, vatandaşı oldukları ülkenin hukuku uygulanır (Vatandaşlık Hukuku). Diğer durumlarda Fransa hukuku uygulanır.

Fransa'da yaşayan ve Fransa vatandaşı olmayan iki Türk, boşanmak veya ayrılmak için Fransa'da mahkemeye başvurup Türk Hukuku'nun uygulanmasını isteyebilirler. Bu durum ilk celsede hâkime bildirilmelidir.

## Fiilen Ayrılık (Séparation de corps)

Hemen boşanmak istemeyen eşler, Mahkemeye (Tribunal de Grande Instance) başvurarak ayrılık talebinde bulunabilirler.

Eşlerin ayrılık başvurusuyla birlikte;

- Ortak oturlan evde kimin oturacağı,
- Çocuklara kimin bakacağı,
- Velayeti kimin alacağı,
- Çocukların kimin yanında kalacağı,
- Nafakanın kimin tarafından ve ne kadar ödeneceği,

- Ortak borçları kimin ödeyeceği,
- Eşyaların kimin tarafından kullanılacağına ilişkin hususlara da karar verilir. Bu esnada eşlerin gerçekten ve uzun süredir ayrı adreslerde oturuyor olması gerekir.

Boşanmada evlilik sona ererken, ayrılıkta evlilik devam etmekte ancak birlikte yaşama zorunluluğu ortadan kalkmaktadır.

Ayrılık durumunda sadık kalma, yardımlaşma ve destek gibi evlilik şartları devam eder.

Ayrılık kararı tekrar birlikte yaşamakla ve evlilik hayatına yeniden başlamakla veya boşanma davası açmakla sona erer.

## **Fransa Hukukunda Boşanma Çeşitleri**

Fransa hukukunda 4 çeşit boşanma bulunmaktadır:

### **1- Belirli Olaylara Dayanan Boşanma**

Kişi eşinin evlilik ilkelerine ters bir harekette bulunduğunu belgelediği takdirde boşanma isteyebilir.

Örneğin kişi eşinin kendisini aldattığını, şiddet uyguladığını, kendisine kötü davrandığını belirterek mahkemeye başvurabilir. Bu durumlar polis tutanağı ya da doktor raporuyla belgelenmelidir.

### **2- Karşılıklı Anlaşarak Boşanma**

Anlaşmalı boşanma, eşlerin karşılıklı bir anlaşma yaparak boşanmalarıdır. Çocuklar, ev, miras, vb. her şey bu anlaşmada belirtilmelidir. Anlaşma bir avukat tarafından düzenlenmelidir. Anlaşma sağlandıktan sonra mahkeme süreci başlatılır. Anlaşarak boşanmada eşler gerekçe göstermek, belgelemek ya da kusurunu ispatlamak zorunda değildir.

### **3- Ayrılığı Boşanmaya Dönüştürme**

Eşlerden biri boşanmak istemese bile 2 yıldan beri resmi olarak ayrı yaşıyorlarsa boşanabilirler.

Türkiye’de evlenilmiş veya evlilik akdi Türkiye’de nüfus kütüğüne kaydedilmişse, Fransa mahkemelerinden alınan boşanma kararının Türkiye’de tanınması için, Türkiye’de mahkemeye başvurup tanıma ve tenfiz davası yoluyla Fransa’da verilmiş kararın tanınması istenmelidir. Bunun için Fransa Mahkemelerinden alınan boşanma kararının ve boşanmanın Belediye’de kayıtlara geçtiğine dair belgenin

onaylı bir örneği gerekmektedir. Bu belgeye Fransa Dışışleri Bakanlığında apostil tasdik mührü basılması, belgenin Başkonsolosluklarca tanınan yeminli bir tercümana tercüme ettirilmesi, söz konusu tercümenin Başkonsolosluklarda tasdik edilmesi ve Türkiye’de bir avukata vekaletname verilmesi gerekmektedir.

#### **4- “Yarım Anlaşmalı” Boşanma**

Anlaşmalı boşanmanın bir çeşididir. Eşler boşanma prensibi konusunda ortak fikirdedirler ancak boşanma sonrasında doğan durumlar konusunda aile hakemi karar verir.

#### **Yetkili Mahkemeler**

Boşanma davaları bakımından görevli hakemler Aile Hakemleri’dir. (Juge aux Affaires familiales).

Boşanma davasını açan eş, diğer eşin oturduğu yerin mahkemesinde davayı açmalıdır. Yalnız çiftin çocuğu varsa, çocukların ikamet ettikleri yerdeki mahkeme yetkilidir.

Örneğin; eşlerin biri Paris’te, diğeri Strazburg’da ikamet ediyorsa ve davayı açan eş Paris’te yaşıyorsa, davayı Strazburg mahkemesinde açmalıdır. Yani bu durumda Strazburg aile hakemi yetkilidir. Ancak çocuklar Paris’te ikamet ediyorsa, her şekilde Paris aile hakemi yetkilidir.

#### **Nafaka**

İştirak, yoksulluk ve tedbir nafakası olmak üzere 3 çeşit nafaka vardır.

Hakim tarafından çocuğun bakım giderlerine katılmak amacıyla belirlenen nafakaya İştirak (Katılım) Nafakası denilir.

Yoksulluk nafakası, boşanma sonucunda yoksulluğa düşecek eş lehine hükmedilen nafaka türüdür.

Hakim tarafından belirlenen İştirak ve yoksulluk nafakalarının başlangıcı, genelde (istisnai durumlar haricinde) boşanma kararının kesinleştiği tarihtir.

Davanın açıldığı tarihinden itibaren çocuk nafakası bağlanması talep edilebilir. Bu da İştirak nafakası olmakla birlikte tedbir nafakası adını alır ve boşanma ile nafaka kararı kesinleştikten sonra İştirak nafakasına dönçeğine karar verilir. Yani tedbir nafakası ilk celsede dahi ( ekonomik durum araştırması tamamlanmışsa ) bağlanabilecektir. Tedbir nafakası, kararın kesinleşmesi ile sona erer.

## Yoksulluk Nafakası

Eşlerin evlilik süresince yaşadıkları yaşam standardını boşandıktan sonra da sürdürebilmeleri için kanunla nafaka şartı konulmuştur.

Nafaka miktarı belirlenirken eşlerin gelir ve giderleri değerlendirilir. Daha fazla kazanan eş daha az kazanan eşe nafaka öder. Ödenecek nafakanın süresi evliliğin süresine bağlıdır. Örneğin 15 yıl evli kalan bir çift boşandıklarında mahkeme tarafından nafaka ödenmesi kabul edildiğinde eşlerden biri diğerine 15 yıl boyunca nafaka ödeyecektir.

## Boşanma Sonrası Çocukların Durumu

Fransa kanunlarına göre ebeveynler çocuklarının bakımını ortaklaşa üstlenme hakkına sahiptirler. Çocuk bakımından hem anne hem de baba eşit derecede sorumludur.

Boşanma sonrasında çocukların durumu değerlendirilirken hâkim çocuğun menfaati için karar verir.

Çocukların kimde kalacağı tarafların isteklerine ve yaşam şartlarına bağlıdır. Şartlar yerine getirildiği takdirde (özellikle ebeveynlerin birbirlerine yakın evlerde oturdukları taktirde) çocukların eşit bir şekilde (örneğin bir hafta annede, bir hafta babada) ebeveynlerinde kalma hakları vardır.

## Çocuklar İçin Ödenecek Nafaka

Ebeveynler çocuklarına bakmakla sorumlu olup bu sorumluluktan hiçbir şekilde kaçamazlar.

Nafaka ödemekle sorumlu olan eş, ödemesi gereken miktarı ödemezse, ödenmesi gereken nafaka icra yoluyla alınabilir. Nafaka ödememe durumu, hapis cezasına varacak ağır cezalarla yaptırılabilir.

## Fransa Hukukuna Göre Boşanma Sonrası Mal Rejimi

Fransa yasalarında mal bölüşümünün adil ve makul olması amaçlanmakla birlikte,

- evlilik sözleşmesinin yapısı,
- boşanmanın şartları,
- çocuk olup olmaması,
- çocukların kiminle oturacağı,
- ödenecek nafaka,
- mahkeme kararları,
- sahip olunan ev,

gibi etmenler mal paylaşımında etkilidir. Boşanma sonrası mal rejimi ile ilgili hususlarda mal rejiminin tarafların avukatları ve noterin devreye girmesiyle sonuçlandırılır.

# KORUYUCU AİLE SİSTEMİ



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPCIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPCIĞI

## Çocuklar, koruyucu aileye neden verilirler?

Ailede çocuk yetiştirme sorunları söz konusu olduğunda veya ebeveynler çocuklarına karşı sorumluluklarını yerine getiremediklerinde çocuklar hakemi (Juge des enfants) devreye girer. Çocukların hakkını güvence altına almak bu anlamda devletin görevidir.

Çocuklar hakemini kendiniz de devreye sokabilirsiniz.

Çocuklar hakemi, çocukların haklarını korumak için yetkili olan Çocuk Esirgeme Kuruluna bu görevi yönlendirir. Kurul, gerçekten tehdit edici bir yetiştirme ortamının söz konusu olup olmadığını tespit etmek için çocuğunuz ve ailenize ilişkin bir araştırma yapar ve araştırmanın sonuçlarından yola çıkarak çocuğunuzun gelişimini güvence altına almak için ne yapılması gerektiğine karar verir.

Araştırma esnasında kurul araştırmacısı, çocuk yetiştirme sorunlarının, çocuğunuzun gelişmesine müdahale edilmesini gerektirecek kadar çocuğunuzu tehdit edip etmediğini değerlendirir. Kurul araştırmacısı, araştırmasının akışı hakkında ailenizi devamlı olarak bilgilendirir.

Kurul araştırmacısı raporunda çocuğunuzun durumunun nasıl iyileştirilmesi gerektiğini açıklar ve size yardıma başvurmanız yönünde tavsiye verebilir.

Fransa'da çeşitli nedenlerle ailelerinin elinden koruma altına alınan çocuklar, ülkenin Çocuk Esirgeme Kurulu tarafından koruyucu ailelerin yanına yerleştirilir.

İlk olarak çocuğun kendi akrabaları ve ailesinin çevresinde geçici olarak bakımını üstlenecek bir koruyucu aile aranır. Bu mümkün olmazsa, çocuğun bakımını geçici olarak üstlenecek uygun bir koruyucu aile aranır.

Fransa'da yaşayan Türk toplumunda yeterli sayıda koruyucu aile olmaması nedeniyle, Türk çocukları Fransız ailelerin yanına yerleştirilmektedir. Çocuğun koruyucu ailede kalma süresi, çocuğun ve velilerin ihtiyaçlarına bağlıdır.

Bazen barınma için birkaç gün yeterli olsa da ailedeki sorunlara bağlı olarak çocuklar kimi zaman birkaç yıl, kimi zaman reşit olana kadar koruyucu aile yanında kalabilirler.

### **Koruyucu aile nasıl olunur?**

Koruyucu aile olmanın belli şartları vardır:

- Geçmişte şiddete dayalı veya ahlaki suç işlememiş olmak,
- Çocuğun bakımıyla fiziksel ve ruhsal olarak ilgilenebilme gücüne sahip olmak,
- Sağlam bir aile kurumuna sahip olmak,
- Çocuk Esirgeme Kurulu görevlileri ile işbirliğine açık olmak.

Koruyucu aile statüsü verme konusunda Conseil General (il yönetimi) yetkilidir.

# FRANSA'DA GİRİŞİMCİLİK



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

Fransa'da girişimciliğe destek amaçlı çeşitli yardımlar bulunmaktadır. Bunlar:

## **Nacre :**

Nacre (Girişimciliğe Destek Amaçlı Yardım) yardımının amacı yeni kurulacak olan işin her boyutunda bilgi amaçlı destek sunmaktır. Ayrıca 10.000 Avro'ya kadar faizsiz kredi imkanı bulunmaktadır. Girişimciyle Fransa devleti arasında bu doğrultuda bir sözleşme imzalanır. Başvurunun "Pole Emploi " isimli (İş Bulma Kurumu) kuruluştan yapılması gereklidir.

## **Kimler faydalanabilir?**

- ARE veya ASR (yani işsizlik ücreti alan) sistemine tabii tutulan ve iş arayan bireyler,
- İşsizlik ücreti almasa da Pole Emploi aracılığıyla iş arayan bireyler,
- RSA, ASS veya ATT yani asgari sosyal yardımdan (eski ismiyle RMI) faydalanan bireyler,
- 18-25 yaş arasında olan bireyler,
- 30 yaşından genç olup, işsizlik ücreti almayan veya sakatlık ücretinden faydalanan bireyler,
- 50 yaşını aşmış Pole Emploi kuruluşu aracılığıyla iş arayan bireyler,
- İflasta olan şirketlerde işçi olup, o şirketi devam ettirmeye çalışan bireyler,
- ZUS (ekonomik çöküntüye uğrayan) bölgelerinde yaşayan bireyler.

NACRE sisteminde öngörülen bilgi ve destek amaçlı yardım, şirketin kurulma aşamasıyla sınırlı değildir. Şirket kurulduktan sonra da bireyler bu yardımdan faydalanabilirler.

## **Accre:**

ACCRE sistemi (yeni şirket kurma veya şirket satın alma yardımı) yeni bir şirket kuran veya var olan bir şirketi satın alarak iş piyasasına girmek isteyen vatandaşlarımıza açıktır.

## **Kimler faydalanabilir?**

- ARE veya ASR (yani işsizlik ücreti alan) sistemine tabii tutulan ve iş arayan bireyler,
- İşsizlik ücreti almasa da Pole Emploi aracılığıyla iş arayan bireyler,
- RSA, ASS veya ATT yani asgari sosyal yardımdan (eski ismiyle RMI) faydalanan bireyler,
- 18-25 yaş arasında olan bireyler,
- 26-29 yaşları arasında olup, işsizlik ücreti almayan veya sakatlık ücreti alan bireyler,
- İflasta olan şirketlerde işçi olup, o şirketi devam ettirmeye çalışan bireyler,
- ZUS (ekonomik çöküntüye uğrayan) bölgelerinde yaşayan bireyler

## **Ana şartları nedir?**

- Şirketin türü farketmeksizin (artizanlık, limited şirket, vb.) yeni bir şirket kurmanız,
- Var olan bir şirketi satın almanız gerekmektedir.

## **Nasıl başvurulabilir?**

Accre Başvurusu « centre de formalités des entreprises (CFE) » 'ye (şirketler kurma kuruluşu) yapılır. Şirketi kurduktan sonra 45 gün içinde başvurulabilir. ACCRE yardımı başvurusunu URSSAF kuruluşu değerlendirir. Olumsuz cevap verildiği taktirde URSSAF kurumu yazılı şekilde nedenlerini açıklamak zorundadır.

## **Yardım neyi içerir?**

- İşveren için; işçi sigortalarının bir kısmının toplam bir yıllık süreyle muafiyeti,
- Girişimciye, kuruluş aşamasında, hukuki ve ekonomik konularda bilgi amaçlı destek,
- Önceden verilmekte olan sosyal yardımların bir kısmının devam etmesi.

## **Arce:**

“Pôle emploi” kuruluğu, işsizlik ücreti alan ve girişimci statüsüne girmek isteyen vatandaşlarımıza ARCE (girişimcilik yardımı) isimli yardımda bulunabilir.

## **Kim faydalanabilir?**

- İşsizlik ücreti alan ve Pole Emploi aracılığıyla iş arama çabasında olan bireyler

ARCE yardımından faydalanmak isteyen bireylerin, ACCRE yardım talebinden olumlu sonuç almaları gerekmektedir. Pole Emploi kuruluşuna başvuru yapılması gerekmektedir.

## **Yardım neyi içerir?**

Verilecek toplam işsizlik ücretinin yarısı kadar ödeme yapılır. Örneğin, eğer 10 ay boyunca işsizlik ücreti alınacaksa, 10 aylık toplam ücret toplu bir şekilde verilir. Bu ödeme, 6 ay arayla iki kerede yapılır.

## **Girişimci Kadınlara Yönelik Yardımlar**

### **Girişimci Kadınlar Özel Garanti Fonu (FGIF)**

#### **Amaç:**

Girişimci kadınlara kolay kredi imkânları sağlamak için bankalara “garanti” (yani kefalet amaçlı sigorta sağlamak niyetiyle) sunmak.

#### **Faydalananlar:**

Statü fark etmeksizin şirket kuran veya şirket satın alanlar (Şirket kurulduktan sonra 5 yıl içinde başvurulabilir).

#### **Ayrıntılar:**

- Kefalet miktarı 27.000 Avro kredi miktarına kadar (alınan kredinin %70'ini geçmeksizin).
- 2 -7 yıl arası süre için alınan krediler.
- Vatandaşa tutarı garanti altına alınan kredi miktarının % 2,5'idir.

## Prosedür:

Kredi dosyasını hazırlarken, kadın girişimcinin valilik nezdinde (prefecture) kurulmuş olan « Kadın Hakları ve Eşitlik Delegasyonu » (Déléguées Régionales Aux Droits Des Femmes Et De L'égalité) kuruluşuna başvurup dosya alması gerekmektedir. Dosyayı doldurup gerekli evrakları topladıktan sonra « France Initiative» kuruluşuna başvurulmalıdır.

## İlgili Kurumlar:

- Kadın Hakları ve Eşitlik Delegasyonu (Délégations régionales et départementales aux droits des femmes et à l'égalité)
- France Active Garantie
- France Initiative
- Kadınlar ve Aileler Bilgilendirme Merkezleri (CNIDFF- Centre national d'information et de documentation des femmes et des familles): CNIDFF kuruluşu kadınlara karşı ayrımcılık konularında bilgi ve yönlendirme yapma amacıyla kurulmuş bir kamu teşkilatıdır. Çalışma Bakanlığına bağlıdır ve Fransa'nın 120 ayrı bölgesinde temsilcilikleri bulunmaktadır.  
Adres : - 7 rue du Jura - 75013 - Paris  
Telefon: 01 42 17 12 00
- Irfed Europe teşkilatları: Irfed Europe teşkilatları, maddi yetersizlik içinde olmak veya yabancı kökenli olmak gibi zor şartlar altında girişimcilik projesi yürütmekte olan kadınlara kurslar düzenlemektedir. FGIF yardımı konusunda, prosedürün her aşamasında kadınlara destek olurlar.  
Adres : - 5 rue Ponscarne, 75013 - Paris  
Telefon: 01 43 31 98 90  
E-mail adresi : irfed-europe@irfed-europe.org
- "Femmes Business Angels" teşkilatları: «Business angels» teşkilatları (kar amaçlı özel teşkilatlar), yüksek kar potansiyeline sahip veya yenilik içeren ekonomik projelere destek vermektedir. Yardımlar 1 milyon Avro'ya kadar verilebilir. Bu yardımlardan faydalanmak oldukça zordur.  
Adres : 23/25 rue Jean Jacques Rousseau - 75 001 - Paris  
Telefon : 06 77 60 76 61

# AİLE İÇİ ŞİDDET



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPCIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPCIĞI

## Eşimden Şiddet Görüyorum, Ne Yapmalıyım?

Şiddet görmeniz nedeniyle ayrılmak istediğinizde veya eşinizi evden uzaklaştırmak yoluyla kendinizi ve çocuklarınızı korumak istediğinizde devlet size bazı haklar tanımıştır. Bu hakları kullanabilmeniz için önce şunları yapmalısınız:

### 1) İlk Yapılması Gerekenler

Polise eşinizden şiddet gördüğünüze dair şikayet başvurusunda bulunmalısınız. Hangi tarihte olursa olsun poliste şiddete uğradığınıza dair bir şikayet kaydı varsa ayrılmak istediğinizde bu şikayetiniz delil olarak kullanılır.

**Önemli:** Eşinizin haksız davranışı belgelenmiş olursa ondan nafaka gibi haklarınızı alabilirsiniz. Dolayısıyla eşinizin kusurlu olduğunu ispatlamanız için poliste şikayet kaydınızın olması en önemli delildir.

## Hangi polis merkezine gitmeliyim?

İsteddiğiniz bir polis merkezine şikayete gidebilirsiniz. Polis merkezinin evinize yakın olup olmaması önemli değildir.

- Polis şikayetinizi dinlerken tutanak tutar ("depot de plainte" şeklinde bir belge verilmeli).
- Sonra sizin muayenenizi yaptırır.

- Vücudunuzda dayak yediğinize dair belirtiler varsa ve psikolojik olarak etkilenmişseniz doktor bunu rapor yazarak polise geri gönderir. Sizi doktora polis yönlendirir. Kendi gittiğiniz doktor geçersizdir.
- Daha sonra şikayetinizi yazdığı tutanağı ve doktor raporunu da ekleyerek savcılığa gönderir.

## 2) Mahkeme Süreci

Kendinize bir avukat bulmalısınız. Savcılık, dosyanız nedeniyle eşinize dava açar. Davanın görüleceği gün yanınızda bir avukat ile gitmeniz önerilir.

### **Avukat tutacak maddi gücüm yoksa ne yapmalıyım?**

Adli yardımdan (Aide juridictionelle) faydalanabilirsiniz. Avukat tutacak paraya sahip değilseniz, devlet, bulduğunuz avukatın ücretini, mahkeme sonuçlandıktan sonra ödemektedir. Mahkemeyi kazanmanız halinde avukat ücretini karşı taraf ödemekle yükümlüdür.

### **Mahkeme çok uzun bir zaman sonraya verilirse bekleyemem, ne yapmalıyım?**

Avukatınız mahkemeyi açar ve belirtilen günlerde oturumlar yapılır. Tehdit, şiddetin devam etmesi, haneye zorla girme gibi durumlarda avukatınız acilen bir mahkeme tarihi belirleyebilir, bu sebeplerle mahkeme tarihiniz öne alınabilir. Mahkeme tarihini öne aldirmek için şiddet veya tehdidi belgelemeniz gerekir. Telefon mesajları, sağlık raporu, polis kaydı, şahitleriniz olması acil mahkeme günü almanız için delil kabul edilir.

Acil mahkeme günü alabilirseniz 15 gün içinde mahkemeye çıkabilirsiniz. Eğer eşiniz size ağır şiddet uyguladıysa veya canınıza kast edecek şekilde yaraladıysa, eşinizi şikayet etmeniz halinde eşiniz hemen gözaltına alınacaktır. Davanız aile mahkemesinde değil ağır ceza mahkemesinde görülür. Ceza mahkemesine çıkarılana kadar eşiniz gözaltında tutulabilir.

Eğer dava ağır cezada değil de aile mahkemesinde görülecekse, şiddet gördüğünüze dair delillerinizi sunduğunuz takdirde en erken 15 gün içinde mahkemeniz başlatılır.

Mahkemede hakim kadını haklı görürse;

1. Şiddet uygulayan eş evden uzaklaştırılır.
2. Şiddet uygulayan eşin, eşiyle veya çocukları ile irtibat kurması yasaklanır.
3. Şiddet uygulayan eş evi eşine teslim eder.
4. Eşlerden biri çalışmıyorsa diğeri evin giderlerini ödemekle zorunlu tutulur. Eş eve giremez ama kirayı öder.
5. Çalışan taraf çalışmayan tarafa nafaka öder. Yani eşlerden birisinin işi varsa, diğeri çalışmıyorsa mahkeme kadına ve çocuğa aylık nafaka bağlatabilir.
6. Hakim tarafından evden uzaklaştırılan eşin çocukları görmesinin koşulları belirlenir. Hakim gerek duyduğunda görüşmeye izin vermeyebilir. Gerekirse ev dışında kararlaştırılan bir yerde görüşmeye izin verebilir.

Bu karar çok önemlidir. Bu kararı alan eşin Fransa'da oturma izni yoksa prefektörlüğe giderek aile mahkemesinden aldığı kararı göstermek suretiyle oturma izni alabilir.

Ayrıca mağdur olan eş allocation familiale'den yardım için başvuruda bulunabilir. Acil açılan bu ilk mahkeme kadını ve çocuğu korumaya yöneliktir. Boşanma davası değildir.

### **Eşim mahkeme kararına rağmen kirayı, nafakayı ödemezse ve bize yine zarar verirse ne yapmalıyım?**

Dava edilen eş aile mahkemesinin acil kararlarına karşı çıkarsa yani eve yaklaşır, ev hanesinden biriyle hakim kararını dışında irtibat kurarsa, ev kirasını ödemezse veya nafakayı ödemezse bu bir suçtur.

Ceza Kanununun 227 - 4 - 2 maddesi uyarınca 2 seneye kadar hapis cezasına ve 15.000 Euro tazminat ödeme cezasına çarptırılır.

### **Boşanmak istediğimde haklarım nelerdir?**

Boşanma davasının kısa sürmesi için anlaşmalı dava açılabilir. Veya anlaşma olmazsa normal boşanma davası görülür. Boşanma davasında işlemlerinizi yürütmek için avukat tutmanız şarttır.

## **Boşanma davası için avukat tutacak param yok devlet bana yardım eder mi?**

Boşanma davası için de avukat tutacak maddi durumunuz yoksa devlet size bu imkanı başvurmanız halinde sağlayacaktır (adli yardımdan faydalanabilirsiniz).

## **Oturma iznim yok, boşanırsam Türkiye'ye geri gönderilir miyim?**

Şiddet gördüğünüzü belgelerle ispatlar ve mahkemeye sunarsanız, olumlu bir mahkeme kararı aldığınız takdirde oturma kartı için başvuruda bulunabilirsiniz.

## **Şiddet görüyorum ama bunu ispatlayamıyorum, sadece boşanma davası açsam oturma ve diğer haklarımdan yararlanabilir miyim?**

Çocukları olan kadınlar, kocalarının oturma kartı varsa kanunen oturma hakkına sahip olabilirler.

Şiddeti ispatlayamıyor bu nedenle şikayette bulunamıyor ve acil aile mahkemesine başvuramıyorsanız, "klasik" boşanma davası açabilirsiniz.

Boşanma davası sonuçlandıktan sonra boşanma ilamı ile prefektörlüğe gidip oturma kartına başvurabilirsiniz.

Yabancıların ve Sığınmacıların Geçici Oturma Kartına Başvurması Kanununun L313-11 Maddesinin 7. Bendine göre kadın bu hakka sahiptir. İlgili kanunu bilerseniz prefektörlükte kanunun bilinmemesi halinde hatırlatabilirsiniz.

Biliniz ki yalnız değilsiniz! Uğradığınız şiddeti dile getirin, yardım istemekten çekinmeyin! Fransa'da sizi dinlemeye, yardım ve eşlik etmeye hazır kurum ve kuruluşlar bulunmaktadır.

Fransa'nın her bölgesinde, size yardımcı olacak, başvurabileceğiniz kurum ve kuruluşlar bulunmaktadır:

- Le 17 - Polis veya Jandarma
- Le CIDFF (Kadınlar ve Ailelerin Hakları için Hukuksal Bilgilendirme Merkezi)
- La PMI (Ana-Çocuk Sağlığı Merkezi)
- La DRDFE (Valiliklere bağlı Kadın Hakları Bölgesel Delegasyonu)

- La DDASS (Genel Konseye bağlı Sosyal ve Sağlık İşleri Bölgesel Delegasyonu) Bu kurumda bir sosyal asistanla görüşebilirsiniz.
- Çocuklarınızın okul yöneticileri
- Le Planning Familial (Aile Planlama Merkezi)
- Mahallenizdeki dernekler ve kadın dernekleri
- Aile Doktorunuz
- Hastaneler

Ayrıca ülke çapında işlevi olan, telefonla ulaşabileceğiniz kuruluşlar bulunmakta:

- Le 3919 Violences Femmes Info (Şiddet mağduru kadınlara yönelik telefon hattı)
- CNIDFF- 01 42 17 12 00 (Hukuksal destek alabileceğiniz telefon hattı)

Yukarıda ismi geçen kurum ve kuruluşlardan herhangi birine başvurmanız yeterli olacak. Başvurduğunuz kurum tarafından yönlendirilecek, tüm aşamalarda eşlik edilecek ve gerekli görüldüğü takdirde korunma altına alınabileceksiniz. Sonrasında bir dernek, idari, hukuki, barınma vs. gerekli tüm işlemlerinizi için size eşlik edecek.

Bilmeniz gerekir ki, yukarıda adı geçen tüm kurum ve kuruluşlar devlet tarafından tanınmakta ve verdiğiniz bilgiler meslek sırrı olarak kabul edilmekte, paylaşılmamaktadır.

Örneğin ELLER Derneği, Fransa'daki her kesimden kadına hizmet veren, Türkçe konuşabileceğiniz bir kurumdur. Derneğe şu telefondan ulaşabilirsiniz: 01 55 06 11 75.

Danışmak istediğiniz bir konu veya sadece paylaşmak istediğiniz bir durum var ise isminizi vermeden, anonim olarak, paylaşımında bulunabilirsiniz.

# FAYDALI BİLGİLER



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

Fransa'nın her bölgesinde, yaşadığınız yere yakın, hak ve ödevlerinizle bağlantılı, hizmetlerinden yararlanabileceğiniz kuruluşlar bulunmaktadır: Belediyeler ve bağlı kurumlar, sosyal ve sağlık kurumları, vergi dairesi, emniyet müdürlüğü gibi. Elinizdeki kitapçıkta, bu kuruluşların verdikleri hizmetler ve işleyişlerine dair, Fransa'da ki yaşamınızı kolaylaştıracak bilgiler bulacaksınız.

## Belediye

Belediye başkanları ve yardımcıları 6 yılda bir seçilirler. Her şehir ve köyde bir belediye başkanı seçilir ve görevini "Hotel de Ville" adı verilen belediye binasında yürütür.

Belediye, aşağıda belirtildiği gibi, çeşitli idari işlemlerinizi için başvurabileceğiniz bir kurumdur:

- Bölgenizde bulunan Fransızca dil kurslarına dair bilgilendirmeler,
- Çocuklarınızı kayıt ettirmek istediğiniz, yuva, kreşlere dair bilgilendirmeler,
- Çocuklarınızın anaokulu ve ilkokula kayıtlarına dair işlemlerin gerçekleştirilmesi,
- Ailenizin ve sizin kimlik kayıtlarına dair belgeler (Fransa'da doğmuş çocuklarınızın doğum kayıt belgeleri, resmi evlilik Fransa'da gerçekleştirilmiş ise evlilik kayıt belgesi),
- Resmi evliliğe dair işlemlerin gerçekleştirilmesi,
- Doğum kaydının gerçekleştirilmesi,
- Vefata dair kaydın gerçekleştirilmesi,
- Fransız vatandaşı iseniz kimlik kartı başvurusu, (Dikkat: Eğer Paris'te ikamet ediyorsanız, herhangi bir polis teşkilatına başvurabilirsiniz.)

- Yaşadığınız şehrin sosyal, kültürel ve spor gibi alanlarındaki aktivitelerine dair bilgilendirmeler.

Şehrinizde bulunan belediyeye ait kütüphane, kültür merkezi, spor salonlarında yapılan faaliyetlerden cüzi bir kayıt ödemesi ile bedava yararlanabilirsiniz.

Belediyeniz ayrıca şehrinizin nüfus sayımının gerçekleştirilmesini de sağlamaktadır. Nüfus sayımı "Insee" adlı kurum tarafından organize edilmektedir. Eğer Fransız vatandaşıysanız belediyenizdeki seçim kayıt listesine kayıt yaptırmalısınız. Sonrasında, oyunuzu kullanacağınız adresi belirten, bir seçim kartı tarafınıza gönderilecektir.

### **Bölge Genel Kurulu (Conseil Général)**

Çevresel, ekonomik, ailevi sorun ve ihtiyaçlarınız konusunda bölge genel kuruluna başvurabilirsiniz.

- Sosyal yardım talebinde bulunmak (işlemlerinizi konusunda size yardımcı olabilecek bir sosyal asistandan yardım alabilirsiniz),
- Çocuk esirgeme kurumuna dair işlemler,
- Zor şartlara sahip kişilere dair yapılacak yardımlar, düşük geliri olan veya geliri olmayan kişilerin alabildiği yardımdan (RSA) yararlanılmasını sağlamak,
- Yaşlı ve engelli kişilere dair yardımlar.

### **Bölge Genel Kurulunun verdiği diğer hizmetler:**

- Şehrin temizliği ve bakımı
- Toplu taşıma
- Kültürel faaliyetler (bölge arşivleri, bölge mimarisine ait miraslar, müzeler)

### **Valilik**

Valilik kurumları çeşitli idari belgelerin verilmesi hizmetini yürütürler. Bu hizmetler:

- Pasaport
- Taşıt kayıt belgesi
- Sürücü belgesi
- Yabancılar için oturma kartı
- 16 yaşın altındaki, Fransa'da ya da başka bir ülkede doğmuş çocuklar için dolaşım kartı (Fransa'da doğmuş çocuklar, 16 yaşından itibaren nüfus

kartına başvurabilir veya 18 yaşında nüfus kartı sahibi olabilirler. Bu belge sahibi olan yabancı uyruğa sahip fakat Fransa'da yaşayan çocuklar, Fransa dışına yapacakları bir seyahat sonrası Fransa'ya tekrar gelebilirler. Belirtilen belge, çocuğun, Fransa'da düzenli olarak yaşadığını gösteren bir belge niteliğindedir. Dolaşım kartı her halükarda geçerli bir pasaportla beraber taşınmalıdır.)

### **Valiliğin görevleri arasında şunlar da bulunmaktadır:**

- Vatandaşlığa geçiş ve haklar hakkında bilgilendirme (oy hakkı gibi)
- Birçok gerekli idari ve kamuya dair işlemler (dolaşım, avlanma, alkol tüketimi vs.)
- Çevreye dair duyarlılığın sağlanması, şehirciliğe dair bilgilendirme ve çalışmalar
- Kamu güvenliğinin sağlanması, emniyet güçleri ile beraber kişilerin hakları ve mallarının korunmasına dair çalışmalar (Dikkat: Fransa'da Jandarma Savunma Bakanlığına bağlıdır.)

Her valilik, bağlı olduğu bölgedeki seçimlerin organizasyonu ve güvenli bir şekilde gerçekleşmesini sağlamakla yükümlüdür.

### **Emniyet Şubesi (Commissariat de Police)**

Fransa Cumhuriyeti her bireyin güvenliğini temin eder. Her bireyin, huzur ve güvenliği temin etmekle yükümlü bir kurum olan emniyet şubesine başvurma hakkı vardır. Karakollar 24 saat boyunca hizmet verirler, şikâyetle bulunabilir, tutanak tutturabilirsiniz (Örneğin eğer şiddet görüyorsanız). Kurum, acil durumlarda arayabileceğiniz bir numaraya sahiptir. Bu telefon numarası 17'dir.

### **Vergi Dairesi**

Bu kurum devletin "kasası" olarak nitelendirilebilir ve ülkenin vergi sistemini yönetir. Her ilçede bir vergi dairesi bulunmaktadır. Her yıl, herhangi bir geliriniz yoksa bile bu kuruma vergi beyannamesinde bulunmanız gereklidir. Ayrıca, emlak vergisi ve diğer vergilerin, hastane masrafları ve para cezalarınızın ödemesini yaptığınız kurum da burasıdır.

Fransa'da, bireylerin hakları olduğu gibi görevleri de vardır. Geliriniz yoksa bile vergi beyannamesinde bulunmak bu görevlerin en önemlilerindedir. Ödediğiniz vergiler sayesinde devlet kamusal harcamalar yapabilmekte, herkesin eşit koşullarda sağlık, eğitim gibi haklardan yararlanması ve kamu için gerekli araç ve gereçlerin teminini sağlayabilmektedir.

## Hastane

Fransa'da hastaneler devlet ve özel hastaneler olarak ayrılırlar. Sadece devlet hastanelerinde yapılan tedavilerin masrafları sosyal sigortalar kurumu tarafında karşılanır. Acil servis bölümü 24 saat boyunca açıktır. Devlet hastaneleri her bireyin sağlık hizmetlerine eşit bir şekilde erişimini sağlamakla yükümlüdürler.



**Dikkat:** Devlet hastanelerinde görev yapan bazı doktorlar özel kliniklerde de hizmet sunmaktadır. Özel kliniklerde verilen sağlık hizmetlerine dair masraflar, sosyal sigortalar kurumu tarafından karşılanmamaktadır.

Fransa'da, her bireyin, sağlık hizmetlerinden iyi bir şekilde yararlanabilmesi için, sağlık güvencesinden yararlanma hakkı vardır. Sağlık sigortasına sahip olmayanlar için ise CMU denilen bir sağlık güvenliği hakkı vardır. Sosyal güvenlik veya CMU'ye başvuru yapmak için hasta olmayı beklememek yararınıza olacaktır.

# SOSYAL HAKLAR



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

## Sosyal Güvenlik Sistemi

Bu sistem hastalık, engellilik ve yaşlılığa karşı bireyleri güvence altına alan bir sistemdir. Sosyal güvenlik kurumu ise sağlığa dair yapılan masrafların bir kısmının geri ödemesinin yapılmasını sağlayan, sağlık güvencesinden yükümlü kurumdur (tedavi, teşhis, analizler, ilaçlar, hastanede yatış vs.). Kurum ayrıca çalışan şahıslar için, işten muaf olduğu zamanlara dair ödemeleri yapar. Bazı hastalıkların tedavileri ve ağır cerrahi müdahalelere dair masraflar ise 100% olarak karşılanır.

### **Bu sistemden nasıl yararlanabilirsiniz?**

Eğer yasal çalışma izniniz varsa ve çalışıyorsanız, otomatik olarak sağlık güvenceniz de vardır.

Eğer yasal çalışma izniniz var fakat çalışmıyorsanız ve yardım alıyorsanız (işsizlik, engelli yardımı vs.) sağlık güvencesinden yararlanabilirsiniz.

Çalışmıyor ve işsizlik yardımı hakkınız yoksa ancak gelir durumunuz çok düşük ise, CMU (Couverture Maladie Universelle) base veya CMU complémentaire adı verilen sağlık yardımlarından yararlanabilirsiniz.

Eğer çalışmıyorsanız fakat Fransa'da düzenli olarak yaşıyor ve eşiniz sağlık güvencesinden yararlanıyor ise siz ve çocuklarınızın da hastane masrafları karşılanmaktadır.

Öncelikle, bulunduğunuz yerin sosyal güvenlik kurumuna, normal sağlık güvencesi başvurusu yapmanız gerekmektedir. Çalıştığınız takdirde işyeri tarafından deklere edilirsiniz. Eğer Fransa'da yasal olarak, üç aydan daha fazla bulunmaktaysanız, çalışmıyorsanız bile, CMU hakkında yararlanabilirsiniz. Bu haktan yararlanmak için bulunduğunuz yere en yakın sosyal güvenlik kurumuna başvurmanız ve başvuru sırasında bazı belgeler vermeniz gerekmektedir (kimlik bilgilerinizi, adresinizi, yabancı iseniz oturma hakkınızı, gelir kaynaklarınızı veya gelir kaynaklarınızın olmadığını belirten belgeler).

**Dikkat:** Sosyal Güvenlik Kurumu tarafından sağlık masraflarınızın geri ödemesinin yapılması için, öncelikle ödemenin tamamının sizin tarafınızdan yapılması gerekmektedir. Genellikle, kurum masrafların 2/3 ünü karşılamaktadır (diş protezi ve gözlük için geri ödeme yapılmaz) Her çalışan birey ayrıca MUTUELLE complémentaire (özel sağlık sigortası) denilen, kişi tarafınızdan ödenen veya işyerinin çalışanları için anlaşma yaptığı bir sigorta acentesi varsa, işyerinin ödediği bir sağlık sigortasına sahip olmalıdır.

### **Ticket modérateur (Ek yardım)**

Sağlık masraflarınız için ticket modérateur adı verilen bir yardımdan da yararlanabilirsiniz. Sağlık güvencenizin olduğunu belirten bir belgeyi (Carte Vitale veya ibrazlı sağlık belgesi) gösterdiğiniz takdirde sağlık merkezleri, hastaneler ve bazı doktor muayenelerinde ve eczanelerde masrafların sadece 1/3 kısmını ödersiniz.

### **CMU-Complémentaire**

Az gelirlili iseniz (ayda 587,16 Euro'dan az gelir), CMU-Complémentaire adı verilen yardımdan yararlanmak için oturduğunuz yere en yakın sosyal güvenlik kurumuna başvurabilirsiniz. Bu yardım bir sağlık sigortasına denk gelmektedir.

CMU-Complémentaire tamamen ücretsizdir. Sahip olmak için bir ödeme yapmanız gerekmemektedir. Bu yardım, sağlık masraflarınızın büyük bir kısmını (doktor, eczane, laboratuvar, hastane, diş hekimi vs.) karşılamaktadır. Diğer masraflarınıza dair bilgilendirme için lütfen en yakın sosyal sigorta kurumuna başvurunuz.

### **Hamilelik Durumunda**

Hamilelik sürecinde verilen tüm sağlık hizmetleri ve doğum masraflarının tamamı karşılanmaktadır. Tüm haklarınız ve masraflar hakkında, izlemenizi yapan hastane veya klinikten gerekli bilgilendirmeleri alabilirsiniz.

Ayrıca, tüm kadınlar hamile kalma veya kalmama kararını verme hakkına sahiptirler. Hamile kalınmasını engelleyen veya hamileliğin durdurulmasını sağlayan sağlık hizmetleri mevcuttur. Belli kuruluşlar, hamilelikten korunma veya hamileliği durdurma konusunda size bilgiler verebilmekte ve takibinizi yapmaktadır. Konuyu mahalle doktorunuz ile konuşabilir veya aile planlama merkezi adı verilen "Planning Familal"den bilgi alabilirsiniz.

### **PMI (Ana ve Çocuk Sağlığı Merkezi)**

Bu kurum, anneler ve 6 yaşından küçük çocuklara hizmet vermektedir. Belediyeye ait sosyal-sağlık merkezinde bulunur ve işlemler ücretsizdir. Belirtilen sosyal-sağlık merkezinde, jinekolog, çocuk doktoru, hemşire, ana ve çocuk sağlığı merkezine bağlı bebek hemşiresi, psikolog, ebe, küçük çocuklar konusunda uzman eğitici bulunmaktadır.

Eş ve/veya aile şiddetine maruz kaldığınızı takdirde bu merkezdeki doktor ve/veya sizinle ilgilenen PMI memuruyla konuşmaktan çekinmeyin.

### **İş ve İşçi Bulma Kurumu**

İş veya bir eğitim programı mı arıyorsunuz? Fransa'da sürekli olarak mı yaşıyorsunuz? Kimlik bilgilerinizi belirten bir belgeniz var mı? Fransa'da yasal olarak iş arama hakkınız var mı?

Eğer bu soruların hepsini EVET olarak cevaplandırıyorsanız bulunduğunuz yere en yakın iş ve işçi bulma kurumu merkezine gidip iş arama başvurusu yapabilirsiniz. Bu merkeze kişisel başvuru yapmak gerekmektedir.

Lütfen tüm sorularınız, randevu talebiniz ve yapmanız gereken işlemler için oturduğunuz yere en yakın Pôle Emploi adlı kurumdan bilgi alınız.

İşinizi kaybettiğiniz takdirde de bu kuruma başvurabilir, kaydınızı yaptırabilirsiniz. Şayet kurum tarafından size belirtilecek koşulları dolduruyor iseniz işsizlik maaşı sisteminden de yararlanabilirsiniz.

**Dikkat:** Şayet Fransız veya Avrupa Birliği üyesi ülkelerinden birinin vatandaşı değilseniz çalışma izninizin olduğunu belirten oturma kartına sahip olmalısınız.

### **Mesleki Eğitim**

Fransa'da meslek eğitimi, eğitimden sorumlu bakanın yetkisi altındadır (Ministère de l'Education Nationale). Kamu sektörüne ait parasız okulların yanı sıra yine aynı düzeylerde eğitim veren özel okullar da mevcuttur. Fransa'da mesleki eğitim ağırlıklı bir şekilde meslek lislerinde verilir (lycées professionnels).

Meslek liseleri ve tarım meslek liseleri, öğrencilerin genel eğitimlerini sürdürmelerine ve birinci nitelik/kalifikasyon sertifikalarını (mesleki yetenek sertifikası, mesleki çalışmalar sertifikası, mesleki veya teknik Baccalaurèat sertifikası) almasına imkan vermektedir.

Bu sertifikaların her biri iş yerinde belli bir süre alınan eğitimi içermekte ve çıraklık sözleşmesinin ana hatlarını taşımaktadır.

Bu sözleşme bir işyerinde teknoloji öğrenimi ile bir çırak eğitim merkezinde (centre de formation d'apprentis) alınan teorik eğitimi birleştirerek mesleki veya teknik eğitim sertifikası alınmasına imkan sağlar.

Çırak eğitim merkezleri, yönetim birimi ile Devlet veya bölge arasında yapılan anlaşma ile kurulmuştur.

Ayrıca çalışmakta olan bireyler için, "sürekli eğitim" (formation continue) programları kurulmuştur.

Öte yandan, tarım meslek liseleriyle bağlantılı olarak Tarım Bakanlığının da mesleki eğitim ve yetişkinler için ileri öğretim merkezleri bulunmaktadır.

1984'ten itibaren her üniversite bünyesinde "hizmet içi eğitim bölümü" kurulmuştur.

Bazı üniversitelerin bünyesinde de değişik şekillerde (yazılı materyaller, kasetler, televizyon, radyo, internet) uzaktan eğitim verilmektedir.

Ulusal Sanat ve El Sanatları Akademisi (Conservatoire national des Arts et Mètiers) sürekli eğitimde önemli bir rol oynamaktadır. Akşam saatlerinde ve cumartesi günleri eğitim vermektedir.

İstihdam ve Dayanışma Bakanlığının denetimindeki Yetişkinlere Yönelik Mesleki Eğitim Derneği (Association nationale pour la Formation professionnelle des Adultes) mesleki nitelik/kalifikasyon eğitimi veren bir kamu kuruluşudur. Çalışanların, iş dünyasının, endüstrinin, iş arayanların ve bölgesel otoritelerin mesleki eğitim ve iş becerileri konusundaki taleplerine cevap vermekte; değerlendirme, rehberlik, işletmelerde eğitim mühendisliği vb. konularda faaliyet göstermektedir.

Mesleki eğitim konusunda Pole Emploi kuruluşu (İşsizlik ve İş Arama Kurumu) danışmanlık hizmeti vermektedir.

## **Aile Yardım Sandığı**

CAF (Caisse d'Allocations Familiales) adlı bu kurumun iki görevi vardır: Ailelerin yaşamlarını kolaylaştırmak ve yardıma muhtaç bireyler için toplumsal dayanışmayı geliştirmek.

Az gelirli iseniz RSA (Revenu de solidarité active- asgari sosyal yardım) adı verilen maddi yardıma başvurabilir ayrıca malzeme yardımı talebinde de bulunabilirsiniz. Durumunuza dair tavsiyeler alabilir ve bir memur tarafından işlemlerinizi için devamlı takip edilebilirsiniz.

Şayet iki veya daha fazla çocuk sahibi iseniz çocuklarınızın eğitim masrafları için, eğitim dönemi boyunca, aylık yardım ve çocuklarınızın tatil dönemi için yardım alabilirsiniz.

Yalnız yaşayan, yardıma muhtaç çocuklu anneler için de özel yardımlar bulunmaktadır.

CAF ayrıca, gelir seviyenize bağlı olarak ve bazı koşullar çerçevesinde kira yardımında bulunmaktadır.

Hangi milletten olursanız olun, eğer Fransa'da yasal olarak bulunuyorsanız, aile yardımına başvuru hakkınız bulunmaktadır. Bunun için Fransa'da düzenli olarak yaşamalı ve bunu bir belge ile kanıtlamalısınız.

Avrupa Birliği'nin dışındaki bir ülkenin vatandaşıysanız güncelliği olan bir oturma kartına sahip olmanız gerekmektedir. Şayet çocuklarınız başka bir ülkede dünyaya gelmişse Fransa'ya yasal olarak girişlerini belgelemelisiniz.

## **Toplu Konut Kurumu (Hlm - Düşük Kira Bedelli Konut)**

Fransa'da devlete veya özel sektöre bağlı, düşük gelirli şahısların yararlanabilmesi için kiralık daireler inşa eden ve bunların dağıtımıyla ilgilenen veya yine aynı gruba yönelik konut satışları gerçekleştiren kuruluşlar bulunmaktadır.

Şayet düşük kira bedelli bir konut kiralamak istiyorsanız bağlı bulunduğunuz belediyeye ve bulunduğunuz şehirdeki bir HLM kuruluşuna başvuruda bulunmalısınız.

HLM konutları belirli kriterler çerçevesinde verilmektedir:

- 1) Fransız vatandaşı veya yabancı iseniz Fransa'da geçerli olan bir oturma kartına sahip olmalısınız
- 2) Vergi beyannamemizde belirtilen geliriniz göz önüne alınmaktadır.

Konut dağıtımda öncelikli olan gruplar şunlardır:

- Engelli iseniz veya bakıma yükümlü olduğunuz bir engelli kişi var ise
- Bir kurum tarafından barındırılıyor veya geçici bir konutta yaşıyorsanız
- Eş şiddetine maruz kalmış iseniz

Düşük gelirli için konutlardan yararlanma hakkında sorularınız için lütfen bağlı olduğunuz belediyeye başvurunuz.

## **Adli Yardım**

Adli yardımın amacı, bireylerin hak arama özgürlüklerinin önündeki engelleri aşmak ve hak arama özgürlüğünün kullanımında eşitliği sağlamak üzere, avukatlık ücretini ve yargılama giderlerini karşılama olanağı bulunmayanların avukatlık hizmetlerinden yararlandırılmasıdır.

Her mahkeme (Tribunal de Grande Instance) bünyesinde, adli yardım büroları mevcuttur (Bureau d'aide juridictionnelle).

Adli yardım büroları, adli yardım konusundaki yardım miktarını belirler. Aylık geliri 936 Avro altında olan bireyler, avukatlık ücretinin tümünün karşılanabileceği şekilde Adli yardımdan faydalanabilirler.

# ÖNEMLİ ADRESLER



FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI • FRANSA'DA YAŞAYAN TÜRK KADINLARI İÇİN EL KİTAPÇIĞI

## **T.C. PARIS BAŞKONSOLOSLUĞU**

Telefon Santral: (014712) 3030;  
Noter: 3058-3056; Vefat/Tereke:  
3613; Vatandaşlık: 3611; Nüfus:  
3609-3032-3059; Askerlik: 3608-  
3601; Evlenme: 3606; Pasaport:  
3605-3034-3039  
Faks + 33 1 47 12 30 50  
e-Posta: [consulat.paris@mfa.gov.tr](mailto:consulat.paris@mfa.gov.tr)  
Adres: 44 rue de Sevres 92100  
Boulogne - Billancourt

## **Hukuk Danışmanlığı**

Çarşamba ve Perşembe günleri  
09.00-13.00 saatleri arası  
Telefon: (00-33) 6 19 11 12 28  
Başkonsolosluk binamızda hizmet  
veren müşavirlikler:

## **Çalışma Müşavirliği**

Telefon: (00-33) 1 46 99 02 67  
Faks: (00-33) 1 41 31 40 76  
E-mail: [paris@csgb.gov.tr](mailto:paris@csgb.gov.tr)

## **Eğitim Müşavirliği**

Telefon: (00-33) 1 41 31 44 36  
Faks: (00-33) 1 41 31 44 83  
E-mail : [paris@meb.gov.tr](mailto:paris@meb.gov.tr)

## **Din Hizmetleri Müşavirliği**

Telefon: (00-33) 1 47 12 30 38  
Faks: (00-33) 1 41 31 03 29  
E-mail: [parisdhm@free.fr](mailto:parisdhm@free.fr)  
Web sitesi: [paris.bk.mfa.gov.tr](http://paris.bk.mfa.gov.tr)

## **T.C. STRAZBURG BAŞKONSOLOSLUĞU**

Telefon: +33 3 88 36 68 14  
Faks: +33 3 88 37 97 39  
e-Posta: [consulat.strasbourg@mfa.gov.tr](mailto:consulat.strasbourg@mfa.gov.tr)  
Adres: 10, rue Auguste Lamey  
67000 Strasbourg • Web Sitesi:  
<http://strasbourg.bk.mfa.gov.tr/>

## **T.C. BORDO BAŞKONSOLOSLUĞU**

Telefon: 00 33 5 57 99 77 20  
Faks: 00 33 5 56 48 27 34  
[consulat.bordeaux@mfa.gov.tr](mailto:consulat.bordeaux@mfa.gov.tr)  
Adres: 29, Allée de Chartres 33000  
Bordeaux

## **T.C. LYON BAŞKONSOLOSLUĞU**

Telefon Servislerimizin doğrudan  
telefon numaraları (Yalnızca 14:30-  
17:30 arası) Pasaport: 04 72 83 98  
45 Askerlik Erteleme: 04 72 83 98  
48 / Dövizli Askerlik: 04 72 83 98  
54 / Nüfus İşleri: 04 72 83 98 47 /

Evlenme-Vatandaşlık:04728398 53 /  
Nüfus İşleri: 04 72 83 98 47 / Noter:  
04 72 83 98 46 Vize: 04 72 83 98  
51 Faks: +33 4 78 24 86 75  
e-Posta: consulat.lyon@mfa.gov.tr  
Adres : 87, Rue De Seze 69006  
Sekreteryaya: 0472839849-50 Santral:  
0472839840 Yalnızca acil durumlar  
için: 0680938458  
Web sitesi: Lyon.bk.mfa.gov.tr

### **T.C. MARSİLYA BAŞKONSOLOSLUĞU**

Telefon: +33 491 29 00 20  
Faks: +33 491 227 821  
consulat.marseille@mfa.gov.tr  
Adres: 363, Avenue du Prado 13008  
Marseille - France  
Web sitesi: marsilya.bk.mfa.gov.tr

### **T.C. NANT BAŞKONSOLOSLUĞU**

Telefon +33 2 40 75 73 87  
Konsolosluk işlemleri randevu ile  
gerçekleştirilmektedir. Randevu  
almak isteyen vatandaşlarımızın  
mesai günleri 14:00-17:00 saatleri  
arasında aramaları gerekmektedir.  
Randevuların ayrıc  
(rdvnantes@gmail .com) e-posta  
adresimiz üzerinden alınması  
mümkündür.  
Faks: 00 33 982 63 77 98  
e-Posta: consullatturque@bbox.fr  
Adres : 20 Quai François Mitterand  
44200 Nantes (Nant Adliye Sarayının  
hemen yanında yer almakta olup,  
GPS'de adresin bulunmaması halinde,  
Petite Hollande park yerine araçların  
park edilmesi makul bir seçenektir.)  
Web sitesi: nant.bk.mfa.gov.tr

### **T.C. PARİS BÜYÜKELÇİLİĞİ TURİZM OFİSİ**

102 Avenue de Champs-Élysées  
75008 Paris / FRANCE  
Tel : +33 1 4562 78 68 - 4562 79 84  
Fax : +33 1 4563 81 05  
Email: info@infosturquie.com

### **Acil numaralar**

- 15 SAMU
- 17 polis veya jandarma
- 18 itfaiye
- 112 acil durumlar
- 115 Sosyal SAMU
- 116000 kaybolan çocuklar
- 119 tehlike altında olan çocuklar
- 39 19 aile içi şiddet danışma hattı
- 39 39 kamu kuruluşları danışma  
hattı

**Göç Dairesi (OFII):** <http://www.ofii.fr>  
**Sosyal yardım kuruluşu (CAF) :**  
[www.caf.fr](http://www.caf.fr)

**Ticaret Odası :** [www.cci.fr](http://www.cci.fr)

**İş bulma kurumu :**

[www.pole-emploi.fr/](http://www.pole-emploi.fr/)

**Sosyal sigortalar kurumu :**

[www.securite-sociale.fr](http://www.securite-sociale.fr)

**Adli yardım sistemi (Paris barosu)**

[www.avocatparis.org/](http://www.avocatparis.org/)

**Hukuki destek :** Fransa Türk

Hukukçular Birliği (AJFT) :

<http://assoajft.com/>

**Aile içi şiddet konusunda**

**bilgi için:** [http://femmes.gouv.](http://femmes.gouv.fr/wp-content/uploads/2011/03/Lutte-contre-Violences-conjugales_version-2012.pdf)

[fr/wp-content/uploads/2011/03/](http://femmes.gouv.fr/wp-content/uploads/2011/03/Lutte-contre-Violences-conjugales_version-2012.pdf)

[Lutte-contre-Violences-conjugales\\_](http://femmes.gouv.fr/wp-content/uploads/2011/03/Lutte-contre-Violences-conjugales_version-2012.pdf)

[version-2012.pdf](http://femmes.gouv.fr/wp-content/uploads/2011/03/Lutte-contre-Violences-conjugales_version-2012.pdf)

**Cinsel şiddet ve taciz konularında**

**yardım için :** [http://stop-](http://stop-harcelement-sexuel.gouv.fr)

[harcelement-sexuel.gouv.fr](http://stop-harcelement-sexuel.gouv.fr)

**SOS Amitié**

S.O.S. Amitié kuruluşu, psikolojik

anlamda sorunlar yaşayan ve çözüm

arayan bireylere Fransızca dilinde,

kimlik bilgisi alınmadan ücretsiz

danışma hizmeti vermektedir.

<http://www.sos-amitie.org>

**SOS Dépression**

SOS Dépression, depresyon hastaları

için kimlik bilgisi alınmadan, Fransızca

dilinde, ücretli olarak hizmet

vermektedir. 08 92 70 12 38 (0.33

sent/dk.) <http://sosdepression.org>

**Écoute-famille**

Ailelere yönelik danışma hattı :

01 42 63 03 03:



T.C.  
Aile ve  
Sosyal Politikalar  
Bakanlığı